

HEGIALDE POTXOLA



JAIAK 2026

EKAINAK 12-13-14

Agurra

Urtero bezala, gure auzoa jai-giroan sartzen da eta kaleak musikaz, barre algaraz, alkohol litroez eta saltsarako gogoz betetzen dira. Hemen denek dute tokia: ume basatiak, pazientziarik gabeko gurasoak eta botiloiak baino erresistentzia handiagoa duten aitona-amonak.

Jai hauek intentsitatez bizitzekoak dira: erritmorik gabeko dantzak, inoiz beteko ez diren promesak eta, askotan, etxera nola iritsi diren gogoratzen ez dutenak.

Itzali telefonoak, lehen ez baitzeuden eta orduan denek ondo gogoratzen baitzituzten jaiak. Abestu tonutik kanpo ozen, oihukatu arrazoirik gabe eta bota zaitetz eraldiaren besarkadara... egun bakoitzak bere xarma baitu; estroputz bakoitzak, barre bakoitzak eta hondamendi bakoitzak ikuskizunari gehitzen dio. Atera kalera, barre egin, dantzatu eta zoro moduan ibili .

Astelehenak harrapatzen bagaitu... dantzan harrapa gaitzala.

Saludo

Un año más, nuestro barrio se pone en modo fiesta y las calles se llenan de música, risas, litros de alcohol y ganas de liarla. Aquí entra todo el mundo: críos desatados, padres sin paciencia y abuelos con más resistencia que el botellón.

Que estas fiestas se vivan con intensidad: bailes sin ritmo, promesas que no se cumplirán y más de uno despertando sin tener ni idea de cómo ha llegado a casa.

Apagad los móviles, que antes no existían y todo el mundo recordaba bien las fiestas. Cantad desafinados a todo pulmón, gritad sin motivo y lanzaos a la locura... que todo el día tiene su encanto único; cada caída, cada risa y cada desastre suma al show. Salid, reíd, bailad y liadla como se debe.

Si el lunes nos encuentra... que nos encuentre bailando.

H E G I A L D E P O T X O L A

**Hegialden beti dago
alaitasuna,
Hegialden beti dago
umore ona,
ez gara aladatuko inoiz
eta inola, gora
HEGIALDE POTXOLA!**

**En Hegialde siempre
reina la alegría,
en Hegialde siempre
reina el buen humor,
no cambiaremos de
carácter ningún día,
aunque nos paguen un
millón!**

Larunbata 6
Ekainak Junio

9:15

BTT - Xabier Ortiz de Luzuriaga XXI. urteurrena

16:00

Mus txapelketa/ Campeonato de mus Insausti



Osteguna 11
Ekainak Junio

19:00

Pintxopote !

Dulzainero taldea egongo da peatonaleko tabernak alaitzen.

El grupo Dulzainero estará alegrando los bares de la peatonal.

Ostirala 12
Ekainak Junio

17:00

Sustraiak Dantza Taldeko Haurren Jaialdia/ Festival Infantil de Sustraiak Dantza Taldea

Sustraiak Dantza taldekoek dantza egingo dute laubideko peatonalean.

Los miembros de Sustraiak Dantza Taldea bailarán en la peatonal de Laubide.



19:00

Festen hasiera / Comienzo de las fiestas

Festen hasiera Legazpiko adimen-disgaitasuna duten pertsonen eskutik; animatu oholtzara igotzera eta Hegialdeko ereserkia haiekin batera abestera; amaieran, pintxoak denontzat.

El inicio de las fiestas será de la mano del colectivo con discapacidad intelectual de Legazpi; animate a subir al escenario y cantar con ellos el himno de Hegialde; al final, pintxos para todos.

19:15

Primo-Bayo auzoari buelta Vuelta al barrio con Primo-Bayo

Denok Hegialdeko txarangaren jantziarekin (alkandora zuria, tiranteak, txapela eta kolore ezberdineko galtzerdiak). Giro ona Primo Bayorekin; sorpresak egongo dira.

Todos con el traje de la txaranga de Hegialde (camisa blanca, tirantes, boina y calcetines de distintos colores). Buen ambiente con Primo Bayo; habrá sorpresas.



22:15

Kuadrilen afaria peatonalen / Cena de cuadrillas en la peatonal

Kuadrilen afaria peatonalean. Bakoitzak bere afaria ekarri, mahia jarri eta amaitzerakoan jaso behar izango du.

Cena de cuadrillas en la peatonal. Cada uno tendrá que traer su cena, poner la mesa y después recogerla.

00:00

Bide batez erromeria

Kuadrillen afariaren ondoren, presta zaitetz Bide Batez taldearekin erromeriaz gozatzeko.

Tras la cena de cuadrillas, prepárate para disfrutar de la romería con Bide Batez.



03:30

DJ-Woolen

Eguna amaitzeko, DJ Woolen! Jarrai dezagun egunsentira erte.

¡Para terminar el día, DJ Woolen! Seguiremos hasta el amanecer





Larunbata 13 Sábado
Ekainak Junio



ELEGANTE EGUNA! / EL DÍA ELEGANTE

OHARRA: DERRIGORREZKOA ZURE JANTZIRIK ONENAK ATERATZEA!

¡ADVERTENCIA: OBLIGATORIO SACAR TUS MEJORES GALAS!

10:30

Xake/Ajedrez

Oinezkoen gunean xake-partidak antolatuko dira.

En la zona peatonal se organizarán partidas de ajedrez.

11:30

Rondaia

Aurten rondaia eta musika eskola izango ditugu.

Este año, tendremos a la Rondaia y a la escuela de música.

"G2/LEI" Bizkaiko klarinete taldea.

"Aisband", Getxoko Andrés Isasi Musika Eskolako helduen taldea.

"Ai, Ze taldea!", Legazpiko Doinua Musika Eskolako helduen taldea.



12:00

Haurrentzako herri kirolak / Deporte rural para los niños

Herri kirolak haurrentzat, herriko txikienak ondo pasa eta goza dezaten.

Deporte rural para los niños, para que los más pequeños del pueblo se diviertan y disfruten.

14:30

Herri bazkaria / Comida popular

laz bezala, gure zaporeek Zamorara egingo dute bidaia

Cocinaderechoko arroza zamorar erara dastatuz. Ticketak salgai: Insausti, Maiatza, Gure Kabia, Sorgin Orrazi, Jose Antonio Vega farmazia eta Raquel belardenda.

Como el año pasado, nuestros paladares viajarán a Zamora de la mano del arroz a la zamorana de Cocinaderecho. Tickets a la venta en: Insausti, Maiatza, Gure Kabia, Sorgin Orrazi, Farmacia Jose Antonio Vega y Herboristería Raquel.



16:00

Trapalata

Aurten, bazkalostean, Trapalata txarangaz gozatzeko aukera izango dugu.

Este año, después de comer, podremos disfrutar de la charanga Trapalata.



18:30

Korosti dantza taldea eta Folklorica asoziazioa "La Besana"



Korosti Dantza Taldearekin batera, "La Besana" Folklore Elkartearen emanaldia izango dugu, San Vicente de Alcántara (Badajoz) herritik etorria.

Junto a Korosti Dantza Taldea, contaremos con la actuación de la Asociación Folklórica "La Besana", procedente de San Vicente de Alcántara (Badajoz).

20:00

Jamaica Show

Prestatu etenik gabe dantzatzeko Jamaica Show orkestrarekin!

¡Prepárate para bailar sin parar con la orquesta Jamaica Show!

21:30

3	22	41	52	89
7	12	38	57	73
18	25	44	64	76

00:00

Jamaica Show

Jarraitu etenik gabe dantzan.

Sigue bailando sin parar y disfruta del espectáculo.

Igandea 14 Domingo
Ekainak Junio

10:15

Meza / Misa

Igande goiza Domingo Aguirre ikastetxean ospatuko den mezarekin hasiko da.

La mañana del domingo comenzará con la misa en el colegio Domingo Aguirre.

11:30

Auto klasikoen eta lasterketa autoen erakusketa/Exhibición de coches clásicos y de carreras Autoen erakusketa Gure Kabia eta Goierri arteko aparkalekuetan.

Exhibición de coches en los aparcamientos entre Gure Kabia y Goierri.

12:00

Torico

San Ferminetarako berotzen joango gara, entzierroa torikoarekin eginez.

Vamos a ir calentando motores para los San Fermes con el torico.



12:00

Dulzainero

Dulzainero taldea auzoko tabernak alaitzen egongo da.

El grupo de Dulzaineros estará animando los bares del barrio.

16:00

Txirrista / Tobogán

Iaz bezala, 80 metroko txirrista itzuliko da! Ez izan beldurrik, hartu flotagailua eta jaurti zaitetz San Juaneko aldapatik behera. Publiko guztientzat egokia da ekintza.

Como el año pasado, ¡vuelve el tobogán de 80 metros! No tengas miedo, coge el flotador y lánzate cuesta abajo por la cuesta de San Juan. Actividad para todos los públicos.



18:00

Alicia Lurralde Miseragarrian kalejira/Pasacalles Alicia en el País de las Maravillas

Familientzat, oinezkoentzako kalea magia beteko da "Alicia en el País de las Maravillas" desfilearekin.

Para familias, la zona peatonal se llenará de magia con el desfile de "Alicia en el País de las Maravillas".



20:00

Rantxerak/Rancheras

Rantxerak ez dira faltako oinezkoen gunean; Chuchin Ibañezekin batera, abesteko gogorik ez duenak ere amaituko du kantuan eta dantzan.

Las rancheras no faltarán en la zona peatonal; con Chuchin Ibañez, hasta quien no tenga ganas de cantar acabará cantando y bailando.



23:00

Su artifizialak / Fuegos artificiales

Festei amaiera ahaztezina emateko, gau magiko izango dugu su artifizialekin.

Para cerrar las fiestas de una manera inolvidable, tendremos una noche inolvidable con fuegos artificiales.



Has dadila atzerako kontaketa! Jarrai ditzagun behin eta berriz kontatuko ditugun istorioak sortzen, milaka modutan, une bakoitza oroimenean gordez... datorren urtera arte!

¡Que empiece la cuenta atrás! Sigamos creando historias que contaremos una y otra vez, de mil maneras distintas, guardando cada momento en la memoria... ¡Hasta el próximo año!

Gabonetako saskiaren laguntzaileak: Alkain, Frutería Sustrai, Frutería Aizkorri, Carnicería Binguen, Pescadería Odriozola, Eroski, Panadería Ilargi, Makatza Baserria, Hegilde Botika, Farmacia J.A. Vega, Confecciones Sanchez, Estanco Laubide, Herboristería Garintze, Manicura Belkys, Davide Droguería, Centro Terapias Alternativas Mertxe, Herboristería Laubide, Hegilde denda, Peluquería Ane, Ileapandegia Sorgin Orrazi, Peluquería Kizkur, Berritu, Araman Altzariak, Laubide iturgintza, E2K elektrizitatea, Comercial Arbizu, Eli Gordo, Ekinhaz, Amaia Uribeetxerria, Laubide Jatetxea, Fontanería Guti eta Arnása.

Asociación Bares Hegialde Gure Kabia, Zabaleta, Maitza, Insausti, Rest. Laubide, Insausti, Rest. Goiko Izarra "Gallego", Goierri jatetxea, Oskarbi taberna eta Lukas taberna.



Aurten ere jai hauen antolakuntza taldearen partez Eskerrik asko!!!! Por parte del grupo organizador, este año también ¡¡¡Gracias!!!

ertanberri

k kutxabank

LEGAZPIKO UDALA

BELDUR BARIK Jarrera!